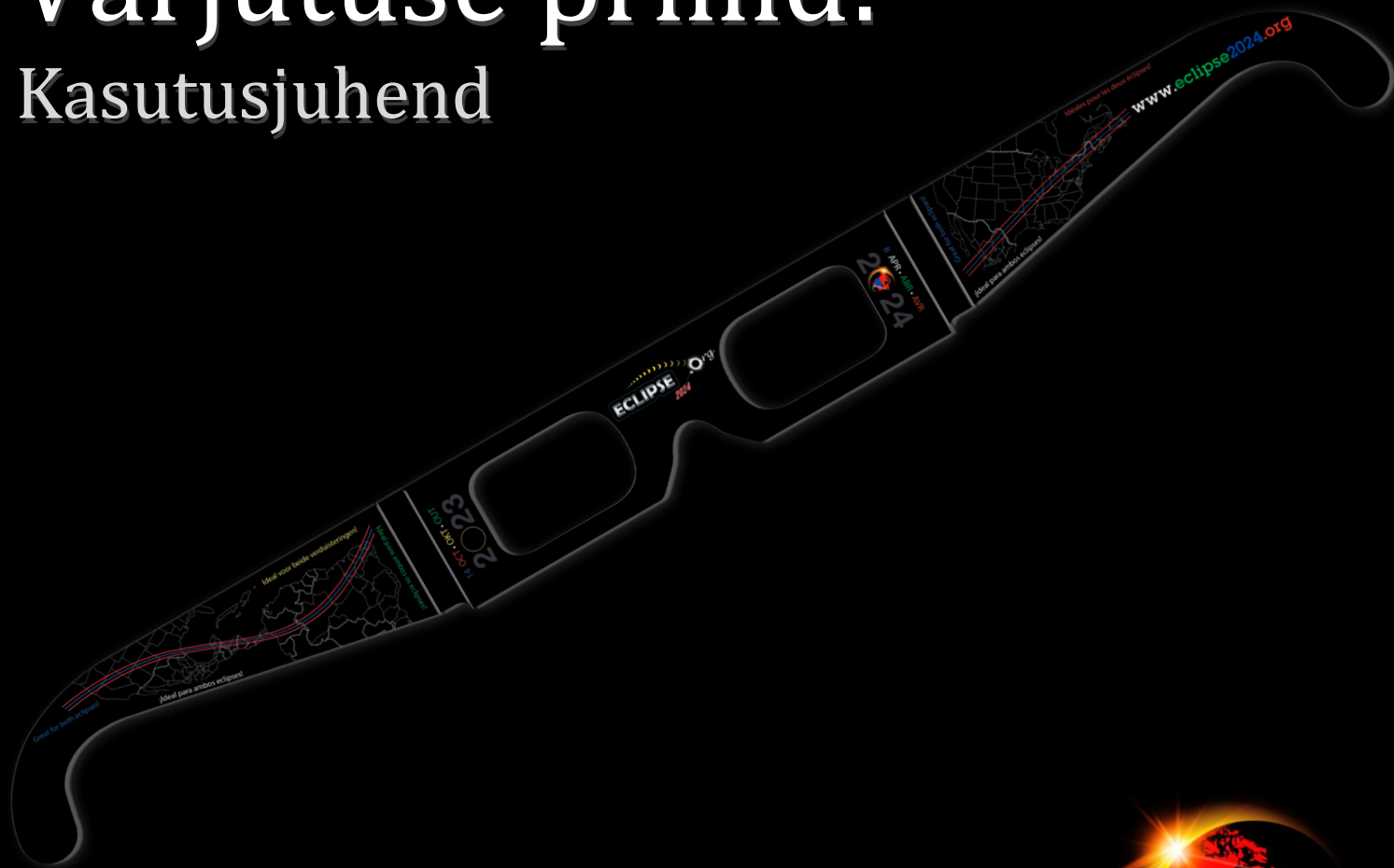


Varjutuse prillid: Kasutusjuhend



Täielik päikesevarjutus

Esmaspäeval, 8. aprillil 2024.a



TERMS AND CONDITIONS FOR USE OF ECLIPSE GLASSES

Please read these Instructions for Use carefully before using the Eclipse Glasses. Your purchase and use of the Eclipse Glasses constitutes your agreement to these Terms and Conditions. Failure to follow these Instructions for Use may result in serious personal injury, including permanent eye damage. If you do not understand these Instructions or cannot follow them diligently and completely, then you should not look at the Sun at any time, with or without the Eclipse Glasses.

The term “Eclipse Glasses” refers to the special cardboard-and-polymer optical products, marked “ISO 12312-2” and “SAFE FOR DIRECT SOLAR VIEWING”, manufactured by Rainbow Symphony of Reseda CA or American Paper Optics of Bartlett TN, and sold by Eclipse2024.org for the purpose of viewing the Sun during the solar eclipse of April 8, 2024, by or under the direct supervision of a person 18 years of age or above and in accordance with these Instructions for Use.

Observing the Sun directly, without the benefit of eye protection provided by the Eclipse Glasses, will likely result in serious personal injury, up to and including permanent eye damage and blindness. When these Instructions for Use are followed completely and precisely, the undamaged and unmodified Eclipse Glasses have been proven to be safe and effective in allowing direct, short-term viewing of the Sun. If these Instructions for Use are not followed, or if damaged or modified Eclipse Glasses are used, permanent eye injury could result.

You should never look directly at the Sun, with or without the aid of the Eclipse Glasses, if you have any temporary or permanent medical or other condition which either (1) prevents your use of the Eclipse Glasses according to these Instructions for Use, or (2) which predisposes you to an increased or special risk of incurring, worsening, or contributing to the effects of any optical condition, or other medical, health, or other condition, by looking or attempting to look at the Sun.

You should never attempt to perform any other activity (such as driving or walking) while using the Eclipse Glasses.

You agree that if you allow others to use the Eclipse Glasses, you will provide each such user with a copy of these Instructions for Use and will make sure such user reads and understands the Instructions for Use before using the Eclipse Glasses.

By using the Eclipse Glasses to view the Sun, you agree with the following:

- (a) you understand these Instructions for Use completely;
- (b) you understand and accept the risks associated with improper use of the Eclipse Glasses;
- (c) you accept full responsibility for, and assume all risks associated with, the act of viewing the Sun, with or without the use of the Eclipse Glasses; and
- (d) the Eclipse Glasses are fragile, and any damage or modification will render them immediately and permanently unusable for their intended purpose.

Release and Limitation of Liability

By way of purchasing and using the Eclipse Glasses, you are irrevocably releasing, indemnifying, and holding harmless the manufacturer and seller from any liability, loss, claim and expense (including attorney’s fees), including but not limited to bodily injury or other personal harm, which may result from using the Eclipse Glasses under any circumstances or conditions and irrespective of jurisdiction. Neither the manufacturer nor the seller will be responsible for any damages of any kind, irrespective of reasons, conditions or circumstances, including malfunctioning of the Eclipse Glasses. All risks associated with using the Eclipse Glasses rest solely and entirely with the user, irrespective of whether the Eclipse Glasses are used by the original purchaser or any third party. You fully understand and assume the risks in using the Eclipse Glasses. You confirm that you have read this release of liability and fully understand its terms and that you have given up substantial rights by purchasing and using the Eclipse Glasses.

THE MANUFACTURER AND SELLER OF THE ECLIPSE GLASSES MAKE NO WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESSED OR IMPLIED, WITH RESPECT TO THE ECLIPSE GLASSES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT. NEITHER THE MANUFACTURER NOR THE SELLER SHALL BE LIABLE FOR ANY OTHER DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR EXEMPLARY DAMAGES, WHETHER IN AN ACTION IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE AND STRICT LIABILITY), SUCH AS, BUT NOT LIMITED TO, LOSS OF ANTICIPATED PROFITS OR BENEFITS RESULTING FROM, OR ARISING OUT OF, OR IN CONNECTION WITH THE USE OR FURNISHING OF THE ECLIPSE GLASSES OR THE PERFORMANCE, USE OR INABILITY TO USE THE SAME, EVEN IF THE MANUFACTURER OR SELLER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO EVENT WILL THE MANUFACTURER’S OR SELLER’S TOTAL LIABILITY EXCEED THE PRICE PAID FOR THE PRODUCT.

Note Regarding Translations

[Translations](#) of these Instructions for Use into various languages are provided “AS-IS” and solely for the convenience of the reader. Eclipse2024.org has made reasonable efforts to ensure the accuracy of the Translations; however, in the event of any perceived discrepancy in meaning or interpretation between the English version and any Translation, the English version will prevail. You should not act in reliance on anything contained in any Translation of these Instructions for Use, but should refer to the official English version.

TÄIELIK PÄIKESEVARJUTUS – 8. aprillil 2024.a

Tere tulemast Põhja-Ameerikasse!

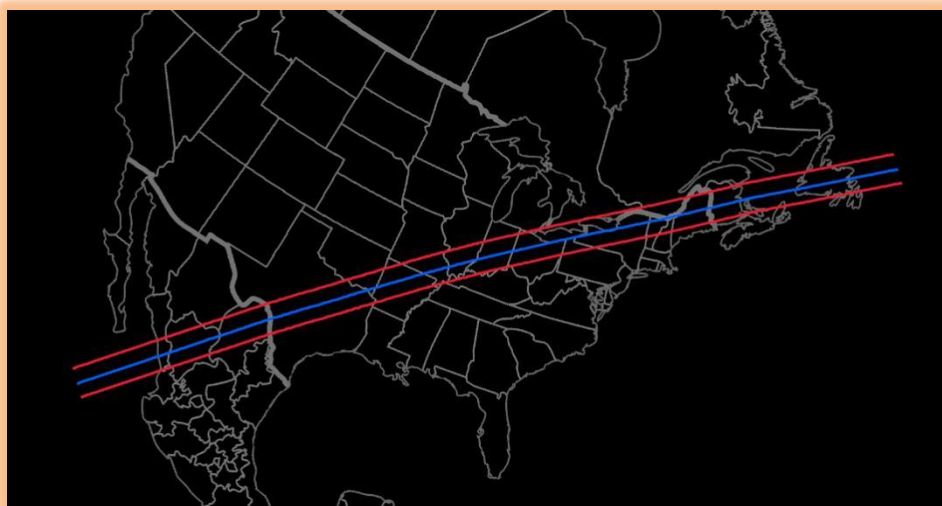
Meil on suur au, et olete otsustanud külastada meie riiki, et kogeda täielikku päikesevarjutust ja me soovime, et kõigil oleks võimalus seda suurepärase sündmuse vaadata turvaliselt!

Pakume neid juhendeid Eesti keeles ainult teie mugavuse huvides. Inglisekeelne versioon kasutusjuhenditest, suunistest ja vastutusest loobumisest (“Kasutusjuhend”) on päikese otseseks vaatamiseks mõeldud Varjutuse Prillide õige ja korrektse kasutamise informatsiooni ja suuniste täielik allikas. Kasutusjuhendid on saadaval aadressil:

<https://tinyurl.com/2024Instructions>, ja te peate lugema, mõistma ja järgima neid Varjutuse Prillide kasutamiseks.

Kasutusjuhendite mittejärgimine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

Astronoomid kutsuvad 8. aprilli 2024. aasta varjutust “täielikuks varjutuseks” aga selle nägemiseks peate asuma väga kitsa joone peal, mis läheb üle Põhja-Ameerika (seda kutsutakse “Täieliku varjutuse ribaks”). Kui te pole selle riba peal, näete ainult osalist varjutust! Seega on väga oluline teada, kus te täieliku varjutuse riba suhtes asute ja sobivat varjutuse vaatlemise meetodit, mida selgitatakse alljärgnevalt.



Täieliku varjutuse riba

LÜHIKE JUHEND

TÄPSED JUHENDID

Mõiste “Varjutuse Prillid”, nagu seda kasutatakse käesolevas dokumendis, esindab “Eclipse Glasses”, millele on viidatud käesoleva dokumendi esimesel lehel asuvas vastutusest loobumise osas ja millele on viidatud ka mujal selles dokumendis.

Teie päikese vaatamiseks kasutatavate Varjutuse Prillide kasutamine kujutab endast juriidilist lepingut. Te peate täpselt ja täielikult järgima kõiki juhendis sisalduvaid juhiseid ja suuniseid, et kasutada Varjutuse Prille päikese jälgimiseks igal ajal. Kui te ei mõista juhendeid või kui te ei saa neid täiel määral ja korrektselt järgida või kui te ei nõustu nende tingimustega, siis teile soovitatakse mitte mingil ajal proovida päikest vaadata mistahes meetodil.

VARJUTUSE PRILLIDE LÜHIKE JUHEND

Lühike juhend on kokkuvõtte [täpsetest Eesti keelsetest kasutusjuhenditest](#), mida te peate lugema, mõistma ja järgima kogu oma ulatuses, et kasutada Varjutuse Prille varjutuse vaatamiseks.









- 1) Leidke oma asukoht eclipse2024.org/find-times nägemaks kas varjutus on täielik või mitte aga ka ligikaudsed kellaajad osalise varjutuse ja (kui toimub siis ka) täieliku varjutuse faaside kohta selles kohas.
- 2) Täielik varjutus on absoluutselt tähelepanuväärne sündmus, kuid te saate seda kogemust nautida ainult siis, kui asute "täieliku varjutuse ribal" – mis on vaid umbes 200 km laiune. Kui teie plaanitavast vaatekohast pole täielik varjutus nähtav, soovitame teil tungivalt minna asukohta, mis on täieliku varjutuse ribal!
- 3) Varjutuse Prillide kasutamisel varjutuse vaatamisel, hoidke Varjutuse Prillide läätsematerjal otse oma silmade kohal, et silmad oleksid täielikult kaitstud otse päikesesse vaatamise eest.
- 4) Millal kasutada Varjutuse Prille päikese vaatamisel:
 - a. Kui varjutus **EI OLE** teie asukohas täielik, siis vaadake päikest läbi Varjutuse Prillide kogu aeg. **TE RISKITE PÜSIVATE KAHJUSTUSTEGA TEIE SILMADELE KUI VAATATE PÄIKEST ILMA SOBIVA KAITSETA SILMADELE!**
 - b. Kui varjutus **ON** teie asukohas täielik, siis **PEATE** päikest läbi Varjutuse Prillide vaatama kui mingigi osa eredast päikesekettast – isegi kui see on väike osa - on nähtav. **TE RISKITE PÜSIVATE KAHJUSTUSTEGA TEIE SILMADELE KUI TE EI JÄRGI SEDA JUHENDIT!**
 - i. Siiski, **lühikese ajavahemiku jooksul täieliku varjutuse ajal AINULT**, siis kui mingitki osa eredast päikesekettast pole näha, peaksite vaatama täielikku varjutust ilma Varjutuse Prille kasutamata.
 - ii. Õigupoolest kui te proovite kasutada Varjutuse Prille päikese vaatamiseks täieliku varjutuse ajal ei näe te mitte kui midagi!
 - iii. Te **PEATE** uuesti kasutama Varjutuse Prille kohe kui täielik varjutus on läbi ja ere osa päikesekettast on taas nähtav.
- 5) Teisisõnu,

KUI ON NÄHA MINGIGI OSA PÄIKESEST PEATE KASUTAMA PÄIKESE VAATAMISEL VARJUTUSE PRILLE!

TÄPSED JUHENDID VARJUTUSE PRILLIDE KASUTAMISEKS

Esmalt on mõned mõisted, mida te peate teadma!

Igale varjutusele ja igale asukohale Maal on nimed, mis on antud oluliste sündmuste toimumise ajale. Need on tuntud kui:

Sündmuse nimi	Sündmuse kirjeldus	Kuidas see välja näeb (Täieliku varjutuse puhul)	Kuidas see välja näeb (Osalise varjutuse puhul)
C1	Osalise varjutuse faasi algus		
C2	Täieliku varjutuse algus		** Ei toimu! **
Varjutuse keskel	Varjutuse keskpunkt		
C3	Täieliku varjutuse lõpp		** Ei toimu! **
C4	Osalise varjutuse faasi lõpp		

1) ÜLDISED JUHENDID VARJUTUSE PRILLIDE KASUTAMISEKS



- 1) [kui on olemas] Võtke Varjutuse Prillid pakendist ettevaatlikult.
- 2) Hoidke Varjutuse Prillid kaitstuna kui te neid ei kasuta.
- 3) Kontrollige Varjutuse Prille enne igat kasutamist; kui läätse kile on mingil moel kahjustatud või purustatud, lõigake Varjutuse Prillid katki ja hävitage need ja [hankige endale kahjustamata asendus](#).
- 4) Kui läätse kile on mingil moel kahjustatud ärge kasutage Varjutuse Prille päikese vaatamiseks mingil ajal.
- 5) Ärge eemaldage läätse kile materjali Varjutuse Prillidest ja ärge kasutage eemaldatud läätse kile materjali päikese vaatamiseks mingil moel.
- 6) Korrektselt paigaldatud, kahjustamata Varjutuse Prillide läätсед blokeerivad turvaliselt ohtlikud nähtava valguse tasemed aga ka kahjulikud UV ja teised päikesekiired. Seetõttu on Varjutuse Prillide kasutamine päikese vaatamiseks igal ajal täiesti turvaline vastavalt suunistele, mis on antud nendes kasutusjuhendites. Ei ole erilisi “varjutuse kiiri”, mis teeksid päikese vaatamise varjutuse ajal rohkem või vähem ohtlikuks.
- 7) **Te peate Varjutuse Prille kasutama viisil, mis on siin kirjeldatud päikese turvaliseks vaatamiseks ajal kui MINGI osa päikese eredast kettast on nähtav. See on tõene sõltumata varjutuse sündmuse ajahetkest (nimeliselt, “C2” ja “C3” nagu ülalpool kirjeldatud) mille olete salvestanud ükskõik, millisest allikast.**
- 8) Ärge kasutage Varjutuse Prille kombinatsioonis ühegi teleskoobi, binokli, kaamera, objektiivi, peegli või mõne muu optilise instrumendi, seadme või objektiga, mis võib üle kanda või peegeldada valgust (“Optiline Seade”).
- 9) Ärge kunagi suunake ühtegi sellist Optilist Seadet päikese suunas ja ärge kunagi kasutage päikese otse vaatamiseks ühtegi Optilist Seadet, mis on päikesele suunatud või koondab, fokuseerib või suunab ümber päikese valgust.
- 10) Ärge lubage Varjutuse Prille kasutada loomadel või ükskõik kellel, kes on ajutiselt häiritud, ei suuda lugeda, mõista ja järgida Varjutuse Prillide ohutu kasutamise nõudeid või seaduslikult vastutada oma tegevuse tagajärgede eest.
- 11) Varjutuse Prillide kasutamiseks:

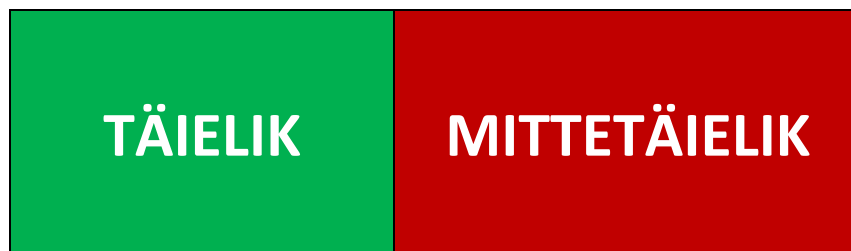
Hoidke Varjutuse Prillid täiesti oma silmade ja Päikese vahel ning vaadake läbi Varjutuse Prillide kahjustamata läätsematerjali päikese poole, hoides Varjutuse Prillide läätsematerjali kogu aeg oma silmade ja päikese vahel. Varjutuse Prillide puhul, mis on disainitud papist prillidena, võite papi kokku voltida nii, et Varjutuse Prillid oleksid kantavad nagu tavalised prillid. Ärge kunagi vaadake otse päikest, kui ei ole täielikku varjutust (st C2 ja C3 vahelistel aegadel, mida näete allolevas tabelis, kui sellised ajad kehtivad teie vaatamise asukohale), välja arvatud juhul kui vaatate läbi Varjutuse Prillide kahjustamata läätsematerjali.
- 12) Ärge kasutage päikese vaatamise ajal silmade kaitsmiseks mingeid materjale ega esemeid, välja arvatud Varjutuse Prillide läätсед, mis on paigaldatud nende originaalselt toodetud hoidikutesse.
- 13) Kui teil on küsimusi seoses kasutusjuhenditega, võtke ühendust [Eclipse2024.org](https://tinyurl.com/glasses-questions) aadressil <https://tinyurl.com/glasses-questions>.



2) LEIDKE TÄPSED VARJUTUSE SÜNDMUSTE AJAD OMA ASUKOHAS

Vastavalt informatsioonile, mis on leitav eclipse2024.org/find-times teie asukoha jaoks, täitke järgmine ütlus:

Minu asukohas on varjutus:



(tehke ühe ümber ring)

Kui varjutus on teie asukohas
TÄIELIK, järgige juhendeid
pealkirjaga

“VARJUTUS ON
TÄIELIK
MINU ASUKOHAS”

[osa allpool:](#)

Kui varjutus on teie asukohas
MITTETÄIELIK, järgige juhendeid
pealkirjaga















“VARJUTUS ON
MITTETÄIELIK
MINU ASUKOHAS”

[osa allpool:](#)

**** VARJUTUS ON TÄIELIK MINU ASUKOHAS ****

Asute täieliku varjutuse ribal ja kogete haruldast ja imelist sündmust! On väga oluline, et teeksite kindlaks, millal on varjutus teie asukohas täielik. Saate seda teha, pöörates tähelepanu allpool märgitud aegadele ja ka sellepärast, et päikese ketta ere osa on täiesti nähtamatu täieliku varjutuse ajal.

- 1) Vastavalt informatsioonile, mis on leitav eclipse2024.org/find-times teie asukohale, märkige ligikaudsed ajad igale allpool märgitud varjutuse sündmusele (veenduge, et märgite [korrigeeritud ajad](#) vastavalt oma ajavööndile!):

Enne C1	* Varjutust ei ole *				Te PEATE kasutama Varjutuse Prille
C1	Osalise varjutuse faas algab:				Te PEATE kasutama Varjutuse Prille
C2	Täieliku varjutuse faas algab:				Peale C2 , võite vaadata palja silmaga.
Varjutuse keskel	Saabub:				Võite vaadata palja silmaga!
C3	Täieliku varjutuse faas lõpeb:				Te PEATE jälle kasutama Varjutuse Prille
C4	Osalise varjutuse faas lõpeb:				Te PEATE kasutama Varjutuse Prille
Pärast C4	* Varjutust ei ole *				Te PEATE kasutama Varjutuse Prille

- 2) Ehkki asute täieliku varjutuse ribal, PEATE ikkagi kasutama Varjutuse Prille, et vaadata päikest igal ajal enne C2 või peale C3, kui varjutus ei ole täielik.

- 3) Võite päikest otse palja silmaga vaadata (ilma Varjutuse Prillideta) AINULT:
- Kui varjutus on teie asukohas täielik (te asute “ribal”), JA
 - Täieliku varjutuse ajal (umbes ajavahemikus alates C2 kuni C3 teie asukohale ajal mille olete ülal märkinud), JA
 - kui päikese ere ketas on TÄIELIKULT kuuga kaetud.**

Täpsed täieliku varjutuse ajad erinevad suuresti sõltuvalt teie täpsest asukohast, seega peate eelnevalt tuvastama ja märkima ligikaudsed ajad. Ajad, mille olete ülal märkinud on ligikaudsed!

- 4) Uuesti, sõltumata aegadest, mis on ülalpool märgitud või saadud misiganes välisest allikast, **peate päikest vaatama kasutades Varjutuse Prille alati KUI MINGI OSA päikese eredast kettast on nähtav.**
- 5) Need kasutusjuhendid on koos graafilise selgitusega, et lihtsustada nende mõistmist.

Peate lugema, mõistma ja järgima järgnevaid ütlusi:











MA PEAN JÄRGIMA KÕIKI JUHENDEID SEoses VARJUTUSE PRILLIDE KASUTAMISEGA, ET NEID OHUTULT KASUTADA.

KUI MINGI OSA PÄIKESE EREDAST KETTAST ON NÄHTAV PEAN MA PÄIKESE VAATAMISEL KASUTAMA VARJUTUSE PRILLE.

**** VARJUTUS ON *MITTETÄIELIK* MINU ASUKOHAS ****

Te ei asu täieliku varjutuse ribal, seega ei koge te täielikku varjutust kogu tema ilus. (Soovitame tungivalt minna täieliku varjutuse ribale, et osa saada sellest erilisest kogemusest!)

- 1) Vastavalt informatsioonile, mis on leitav eclipse2024.org/find-times teie asukohale, märkige ligikaudsed ajad igale allpool märgitud varjutuse sündmusele (veenduge, et märgite [korregeeritud ajad](#) vastavalt oma ajavööndile!):

Enne C1	* Varjutust ei ole *				Te PEATE kasutama Varjutuse Prille
C1	Osalise varjutuse faas algab:				Te PEATE kasutama Varjutuse Prille
Varjutuse keskel	Saabub:				Te PEATE kasutama Varjutuse Prille
C4	Osalise varjutuse faas lõpeb:				Te PEATE kasutama Varjutuse Prille
Peale C4	* Varjutust ei ole *				Te PEATE kasutama Varjutuse Prille

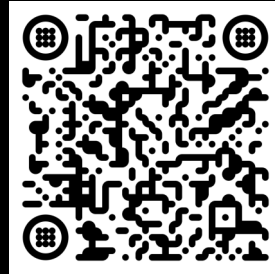
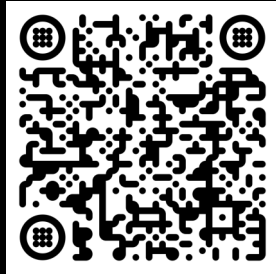
(Märgake, et C2 ja C3 aegu pole märgitud, sest varjutus ei ole teie asukohas täielik!)

- 2) **Kuivõrd varjutus ei ole teie asukohas täielik, peate ALATI kasutama Varjutuse Prille päikese vaatamisel.** Taaskord, soovitame teil reisida täieliku varjutuse ribale. Veenduge, et võtate varjutuse Prillid endaga kaasa, et saaksite ohutult jälgida varjutuse erinevaid faase!
- 3) Need kasutusjuhendid on koos graafilise selgitusega, et lihtsustada nende mõistmist.

Peate lugema, mõistma ja järgima järgnevat ütlusi:

MA PEAN JÄRGIMA **KÕIKI JUHENDEID SEOSSES VARJUTUSE PRILLIDE KASUTAMISEGA, ET NEID OHUTULT KASUTADA.**

MA PEAN **ALATI KASUTAMA VARJUTUSE PRILLE KUI VAATAN PÄIKEST.**



PDF

Eesti Keel

GRAN ECLIPSE NORTEAMERICANO
GRANDE ÉCLIPSE NORD - AMÉRICAINÉ
GREAT NORTH AMERICAN ECLIPSE

